

Scheda



CD - IDENTIFICAZIONE

TSK - Tipo modulo	EP
CDM - Codice Modulo	ICCD_EP_8866598389061
ESC - Ente schedatore	AI225
ECP - Ente competente per tutela	ICCD

BC - DATI DI RIFERIMENTO

BCR - Bene culturale	stele funeraria
----------------------	-----------------

PVC - LOCALIZZAZIONE

PVCS - Stato	ITALIA
PVCR - Regione	Friuli-Venezia Giulia
PVCP - Provincia	UD
PVCC - Comune	San Daniele del Friuli
PVCI - Indirizzo	Strada Provinciale 84 (nei pressi di)

IS - ISCRIZIONE

ISE - ISCRIZIONE

ISED - Definizione	iscrizione
ISEC - Classe di appartenenza	sepulcrale
ISEL - Lingua	ebraico
ISEL - Lingua	italiano
ISEF - Sistema grafico/alfabeto	ebraico

ISEF - Sistema grafico/alfabeto	latino
ISEF - Sistema grafico/alfabeto	numeri arabi
ISEM - Materia e tecnica	a incisione
ISEP - Posizione	al centro

TS - TESTO

TSC - STATO DI CONSERVAZIONE

TSCC - Stato di conservazione	integro
-------------------------------	---------

TST - TESTO

TSTT - Trascrizione	<p>ירשת 'ב מויב לאינד יעב דלונ / קפח לאוי / חונמ אצמ הפ (A) / ה"בצנת / ב"שתה תבט 'ט מויב ינדואב מורמל הלע / ז"מרתה / GIULIO GENTILLI / I. A S.DANIELE 1-10-1886 M. A UDINE 29-12-1941 / TROPPO PRESTO CI HA LASCIATI / TU CHE SEI VISSUTO LAVORANDO E BENEFICANDO / NEL RIMPIANTO INFINITO / E' NOSTRA LUCE / IL RICORDO DELLA TUA FEDE / DELLA TUA BONTÀ / DEL TUO INESAUSTO AMORE / SIGNORE DATEGLI TANTA PACE / QUANTO AFFETTO EGLI CI DIEDE; (B) תרמ החונמ האצמ הפ / הכלהו / ו"מרת וסינב ו"כ מויב היצנווב הדלונ / הנוי תיבל קפח הזילע / ה"בצנת / ב"לשת רדאב 'כ מויב המלועל / ELISA GENTILLI IONA / 1 MAGGIO 1886 – 6 MARZO 1972 / FERMAMENTE CREDETTE / NELLA DIVINA GIUSTIZIA / DONALE O SIGNORE / LA PACE DEI BUONI / I TUOI FIGLI / CON IMMENSO AFFETTO E RIMPIANTO</p>
---------------------	--

TSTR - Traduzione	<p>(A) Qui ha trovato pace / Yo'el Hefes / nato a San Daniele il giorno 2 Tišri 5647, / salito al cielo a Udine il giorno 9 Tevet 5702. / Sia la sua anima legata nel vincolo della vita. (B) Qui ha trovato il suo riposo la signora / Elisa Hefes della casata Iona / nata a Venezia il giorno 26 di Nisan 646, / dipartita per la sue eterna dimora il giorno 20 di Adar 732. / Sia la sua anima legata nel vincolo della vita.</p>
-------------------	--

TSTI - Tipo di impaginazione	centrato
------------------------------	----------

TSTE - Numero righe	29
---------------------	----

TSTA - Andamento	destrorso
------------------	-----------

ALE - ALTEZZA DELLE LETTERE

ALEA - Altezza massima	non rilevabile
------------------------	----------------

ALET - Altezza minima	non rilevabile
-----------------------	----------------

DT - CRONOLOGIA

DTZ - CRONOLOGIA GENERICA

DTZG - Fascia	
---------------	--

cronologica/periodo	XX
DTM - Motivazione/fonte	iscrizione
DO - DOCUMENTAZIONE	
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAN - Codice identificativo	FBCEI_0600169
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAK - Nome file digitale	FBCEI_0600169.jpg
CM - CERTIFICAZIONE E GESTIONE DEI DATI	
CMR - Referente scientifico dei contenuti	Perani, Mauro
CMC - Responsabile ricerca e redazione	Spagnuolo, Antonio Giulio
CMA - Anno di redazione	2021
ADP - Profilo di accesso	1

